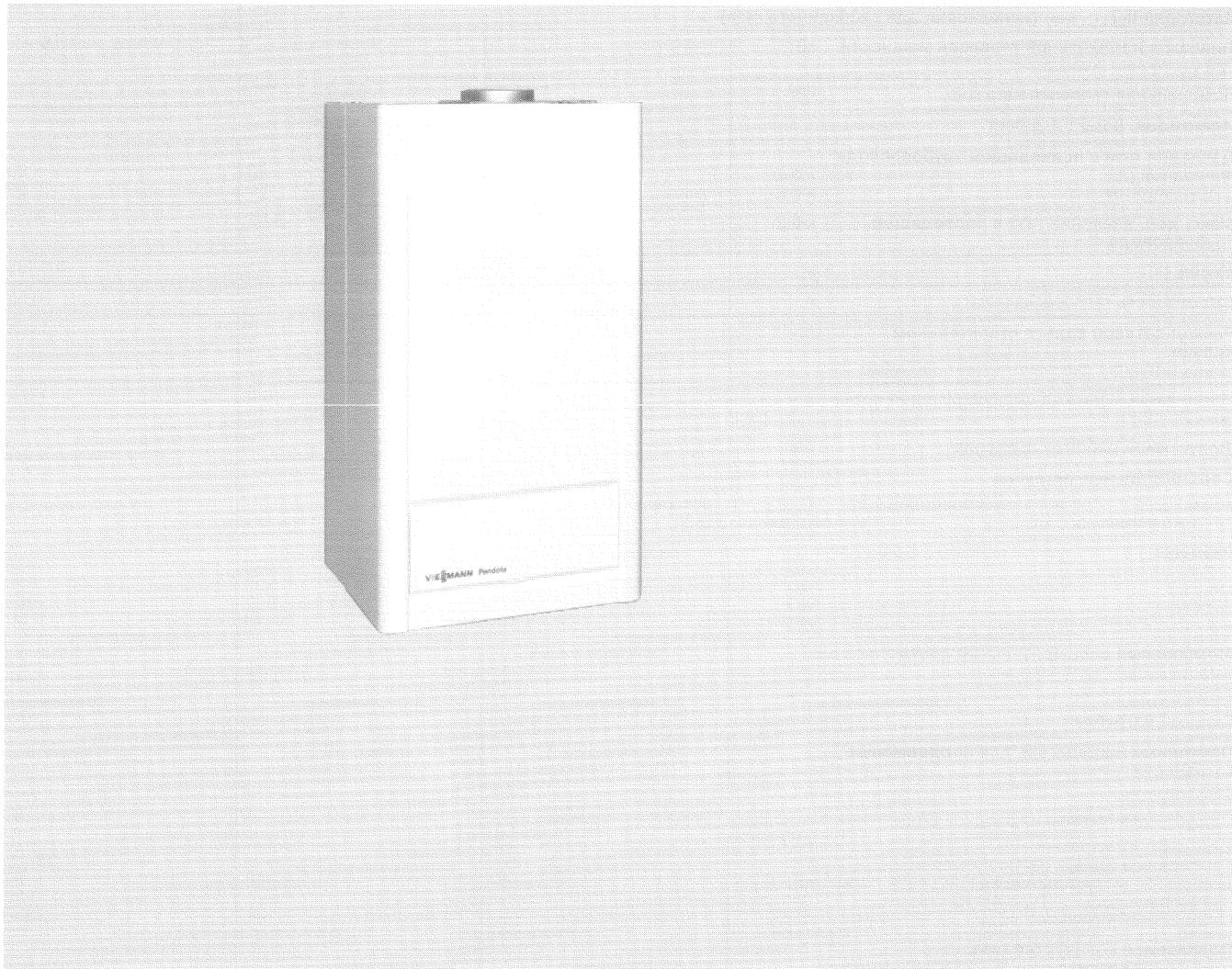
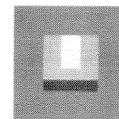


Технический паспорт

Номер для заказа и цены: см. прейскуранты



Указание по хранению:
Папка "Отопительная техника 1", раздел 12

Pendola

Газовые циркуляционные и газовые комбинированные водонагреватели, автоматические

с модулирующей атмосферной горелкой с предварительным смешением для эксплуатации в режиме зависимости от температуры воздуха в помещении

Для природного и сжиженного газа

Допустимое рабочее давление 3 бар

Допустимое рабочее давление встроенного проточного водонагревателя в комбинированном водонагревателе: 3 бар для греющей воды, 10 бар для нагреваемой воды горячего водоснабжения



Подана заявка на знак Союза немецких электротехников (VDE) по DIN VDE 0772



Подана заявка на знак электромагнитной совместимости Союза немецких электротехников (VDE) для отопительного котла согласно нормам DIN VDE



Присвоен экологический знак «Голубой ангел» согласно RAL UZ 40 для газового циркуляционного водонагревателя



Присвоен экологический знак «Голубой ангел» согласно RAL UZ 40 для газового комбинированного водонагревателя



Присвоен знак качества Немецкого объединения работников газо- и водоснабжения (DVGW)



Знак CE, соответствующий инструкции ЕС



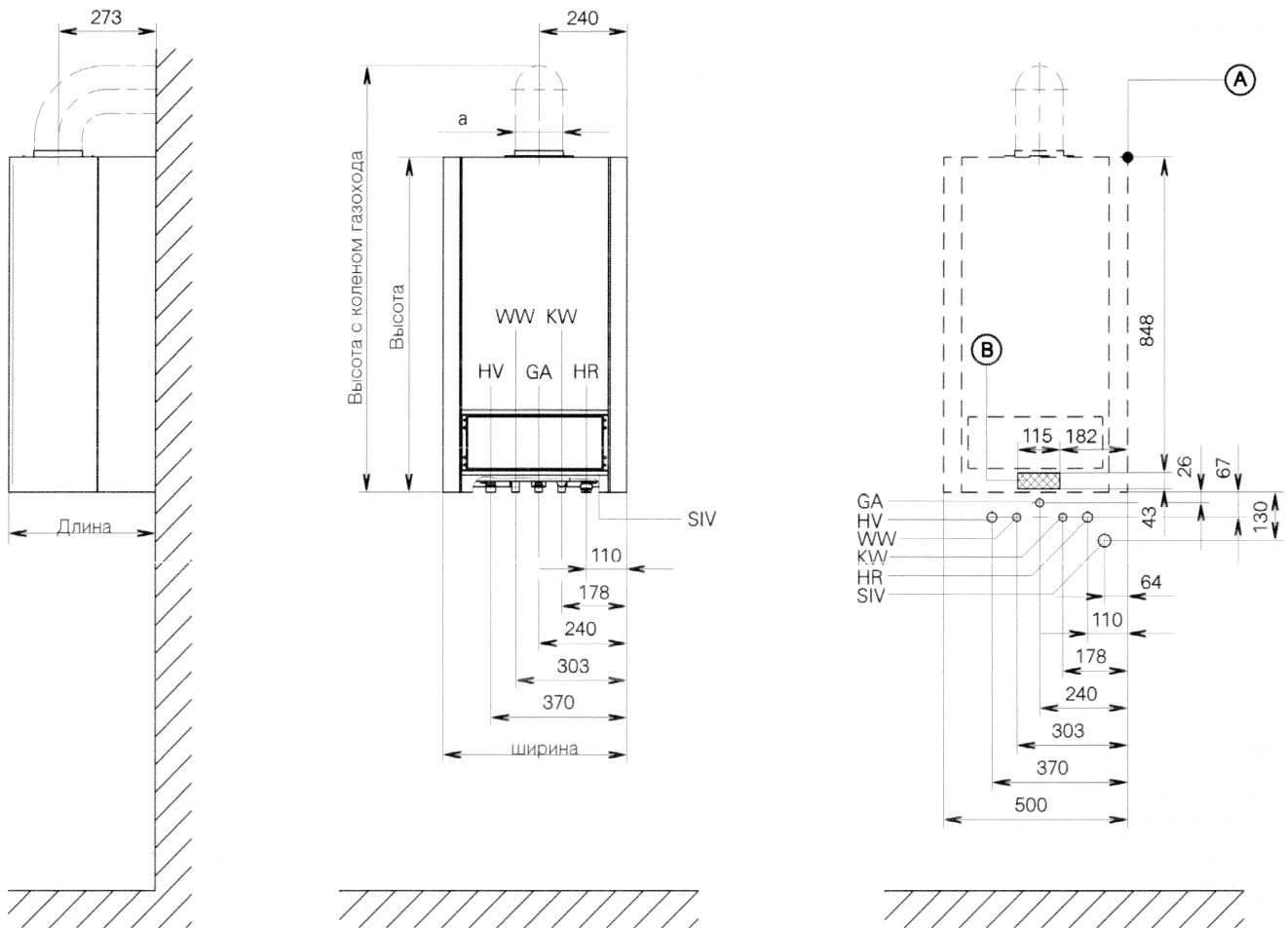
Сертифицировано по DIN ISO 9001
Per. № сертификата 12 100 5581

Технические данные

Отопительный котел, конструктивный тип В ₁ VS,		Циркуляционный водонагреватель		Газовый комбинированный водонагреватель
Категория I ₂ ELL (исполнение для природного газа) Категория II ₂ ELL3 В/Р (исполнение для сжиженного газа)				
Диапазон номинальной тепловой мощности при отоплении помещения		кВт	10,5 – 18	10,5 – 24
Номинальная тепловая нагрузка		кВт	11,7 – 20	11,7 – 26,7
Идентифик. номер изделия		CE-0085 AQ 0612		
Давление газа в подводящем трубопроводе		мбар	20	20
природный газ		мбар	50	50
Макс. доп. давление газа в подводящем трубопроводе ¹		мбар	57,5	57,5
Масса		кг	51	55
Вместимость теплообменника		л	0,55	0,55
Расход сетевой воды в отопительном кольце при остаточном давлении подачи 200 мбар		л/ч	1 070	1 070
Номинальный расход циркулирующей воды при ΔT = 20 K		л/ч	775	1 035
Допустимое рабочее давление		бар	3	3
Соединительные патрубки подающего и обратного трубопроводов котла предохранительного клапана		G (наружн.. резьба) R (внутр. резьба)	³ / ₄ ³ / ₄	³ / ₄ ³ / ₄
Размеры				
длина		мм	406	406
ширина		мм	500	500
высота		мм	900	900
высота с коленом газохода (комплектующее)		мм	1 102	1 141
Мембранный расширительный сосуд				
вместимость		л	12	12
давление подпора		бар	0,75	0,75
Газовый патрубок		R (наружн. резьба)	¹ / ₂	¹ / ₂
Проточный нагреватель для поддержания готовности				
Вместимость		л	—	0,69
Патрубки для горячей и холодной воды		G (наружн.. резьба)	—	¹ / ₂
Доп. рабочее давление		бар	—	10
Температура излива, регулируемая		°C	—	38 – 57
Длительная мощность нагрева питьевой воды при нагреве воды с 10 до 45 °C		кВт	—	24
Отбираемое количество воды		л/ч	—	590
		л/мин	—	3 – 8
Подаваемое количество газа, отнесенное к максимальной нагрузке				
Вид газа		N _{нв}		
природный газ E		9,45 кВт · ч/м ³ 34,01 МДж/м ³	м ³ /ч 2,11	2,82
природный газ LL		8,13 кВт · ч/м ³ 29,25 МДж/м ³	м ³ /ч 2,46	3,28
сжиженный газ		12,79 кВт · ч/м ³ 46,04 МДж/м ³	кг/ч —	2,09
Дымовые газы ^{*2}				
Температура (брутто) ^{*3} при				
– верхнем пределе ном. мощности		°C	103	112
– нижнем пределе ном. мощности		°C	84	90
Массовый расход при работе на природном газе при				
– верхнем пределе ном. мощности		кг/ч	44	57
– нижнем пределе ном. мощности		кг/ч	37	52
Массовый расход при работе на сжиженном газе при				
– верхнем пределе ном. мощности		кг/ч	—	65
– нижнем пределе ном. мощности		кг/ч	—	56
Требуемое разрежение в газоходе		Па мбар	3 0,03	3 0,03
Патрубок газохода		наружн. Ø мм	110	130

^{*1} Если давление газа в подводящем трубопроводе больше максимально допустимого, то перед прибором необходимо установить отдельный регулятор давления газа.
^{*2} Расчетные данные для проектирования дымовой трубы по DIN 4705 при номинальной тепловой мощности, отнесенные к 6,7 % CO₂ (24 кВт) или 3,0 % CO₂ (10,5 кВт) при использовании природного газа E, к 6,5 % CO₂ (18 кВт) или 4,5 % CO₂ (10,5 кВт) при использовании природного газа LL и к 6,7 % CO₂ (24 кВт) или 3,4 % CO₂ (10,5 кВт) при использовании сжиженного газа и при температуре дутьевого воздуха 20 °C
^{*3} Измеренная температура дымовых газов при температуре дутьевого воздуха 20 °C

► Технические данные компонентов системотехники фирмы Viessmann приводятся в отдельных технических паспортах



Условные обозначения

- GA подающий газопровод
- HR возврат сетевой воды
- HV подача сетевой воды
- SIV предохранительный клапан

Только у комбинированных водонагревателей

- KW холодная вода
- WW горячая вода

Таблица размеров

Диапазон ном. тепловой мощности	кВт	10,5 – 18	10,5 – 24
a (внутр. Ø)	mm	110	130

Присоединительные патрубки (монтаж под штукатуркой)

- GA подающего газопровода
Rp 1/2, выступает из стены на 21 мм
- HR возврата сетевой воды
Rp 3/4, выступает из стены на 15 мм
- HV подачи сетевой воды
Rp 3/4, выступает из стены на 15 мм
- SIV сбросная труба предохранительного клапана

Только у комбинированных водонагревателей

- KW холодной воды
Rp 1/2, заподлицо со стеной
- WW горячей воды
Rp 1/2, заподлицо со стеной

- (A) Исходная точка – верхняя кромка прибора Pendola
- (B) Зона подвода кабеля электропитания

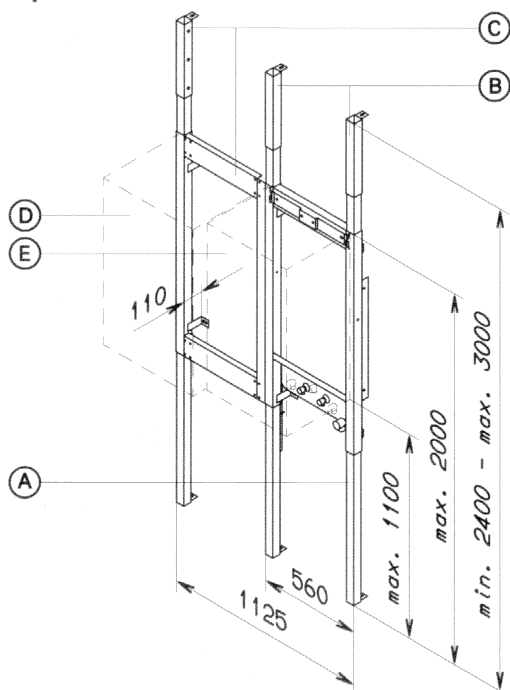
Указание!

Перед монтажом водонагревателя Pendola заказчиком должны быть подготовлены присоединительные патрубки (расположение патрубков см. на монтажном шаблоне).

Мы рекомендуем воспользоваться соответствующим комплектом присоединительных патрубков (комплектующие).

Требуемые электрические провода для подключения к сети и приборам дистанционного управления должны быть проложены заказчиком и введены в водонагреватель Pendola в предусмотренном для этого месте (см. монтажный шаблон).

Пристенный монтаж



Рама для пристенного монтажа

для прибора Pendola и навесного емкостного водонагревателя (емкостью 80 л).

Пригодна для монтажа у стены, для свободной установки в помещении или для заполнения кладкой.

- Ⓐ Рама для пристенного монтажа для прибора Pendola с консолью
- Ⓑ Дополнительные элементы для подпотолочного монтажа (Pendola)
- Ⓒ Рама для пристенного монтажа навесного емкостного водонагревателя, включая дополнительные элементы для подпотолочного монтажа
- Ⓓ Навесной емкостный водонагреватель (емкостью 80 л)
- Ⓔ Pendola

Состояние при отправке

Газовый циркуляционный водонагреватель

Навесной прибор с атмосферной горелкой с предварительным смешением для работы на природном или сжиженном газе по DIN EN 437.

В прибор вмонтированы: плата Aqua с мультиштекерной системой, регулятор, устройство контроля отходящих газов, расширительный сосуд, предохранительная арматура, перепускной клапан и 2-ступенчатый насос отопительного кольца.

Переключающий клапан, подготовленный к подсоединению бака-аккумулятора.

С трубопроводной обвязкой и внутренней электрической проводкой, готовый для подключения.

С монтажным шаблоном и крепежными деталями для настенного монтажа.

Газовый комбинированный водонагреватель

Навесной прибор с атмосферной горелкой с предварительным смешением для работы на природном или сжиженном газе по DIN EN 437.

Со встроенным проточным водонагревателем для поддержания готовности системы горячего водоснабжения.

В прибор вмонтированы: плата Aqua с мультиштекерной системой, регулятор, устройство контроля отходящих газов, расширительный сосуд, предохранительная арматура, перепускной клапан и 2-ступенчатый насос отопительного кольца с переключающим клапаном.

С трубопроводной обвязкой и внутренней электрической проводкой, готовый для подключения.

С монтажным шаблоном и крепежными деталями для настенного монтажа.

Исполнение для работы на природном газе

Прибор Pendola поставляется подготовленным для работы на природном газе E.

Для работы на природном газе LL при соответствующем заказе в комплект поставки включаются требуемые для переналадки детали.

Исполнение для работы на сжиженном газе

Прибор Pendola поставляется подготовленным для работы на сжиженном газе и может быть переоснащен для работы на природном газе.

Реле давления встроено в прибор.

Навесной емкостный водонагреватель

Емкостный водонагреватель из высоколегированной нержавеющей стали. Со смонтированной теплоизоляцией из жесткого полиуретанового пенопласта с – вваренной погружной гильзой для датчика температуры воды в баке-аккумуляторе, – встроенным термометром и – крепежными деталями для настенного монтажа.

Цвет металлического кожуха с эпоксидным покрытием: белый

Емкостный водонагреватель, используемый в качестве подставки

Емкостный водонагреватель из высоколегированной нержавеющей стали. Со смонтированной теплоизоляцией из жесткого полиуретанового пенопласта с – вваренной погружной гильзой для датчика температуры воды в баке-аккумуляторе, – встроенным термометром и – крепежными деталями для настенного монтажа.

Цвет металлического кожуха с эпоксидным покрытием: белый

Защитный металлический щиток емкостного водонагревателя прилагается к комплекту присоединительных деталей.

Устанавливаемый сбоку емкостный водонагреватель RudoCell

Емкостный водонагреватель из стали с сохраняющим длительное время эластичность покрытием из порошковой краски Corrosafe® и нагревательной спиралью из высоколегированной нержавеющей стали. Со смонтированной теплоизоляцией из жесткого полиуретанового пенопласта с – присоединительным патрубком для датчика температуры воды в баке-аккумуляторе, – встроенным термометром и – винченными регулируемыми опорами. В отдельной упаковке, в решетчатом деревянном ящике находятся – переходная муфта R 3/4 × 1/2 – теплоизоляционный элемент для погружной гильзы.

Цвет металлического кожуха с эпоксидным покрытием: белый

Навесной емкостный водонагреватель (80 л)

Технические данные

Монтаж по выбору слева или справа рядом с прибором Pendola. Комплект присоединительных деталей (см. прейскурант) должен быть также заказан, так как в него входит электромагнитный привод для перепускного клапана.

В комплект присоединительных деталей входят соединительные трубы для сетевой воды.

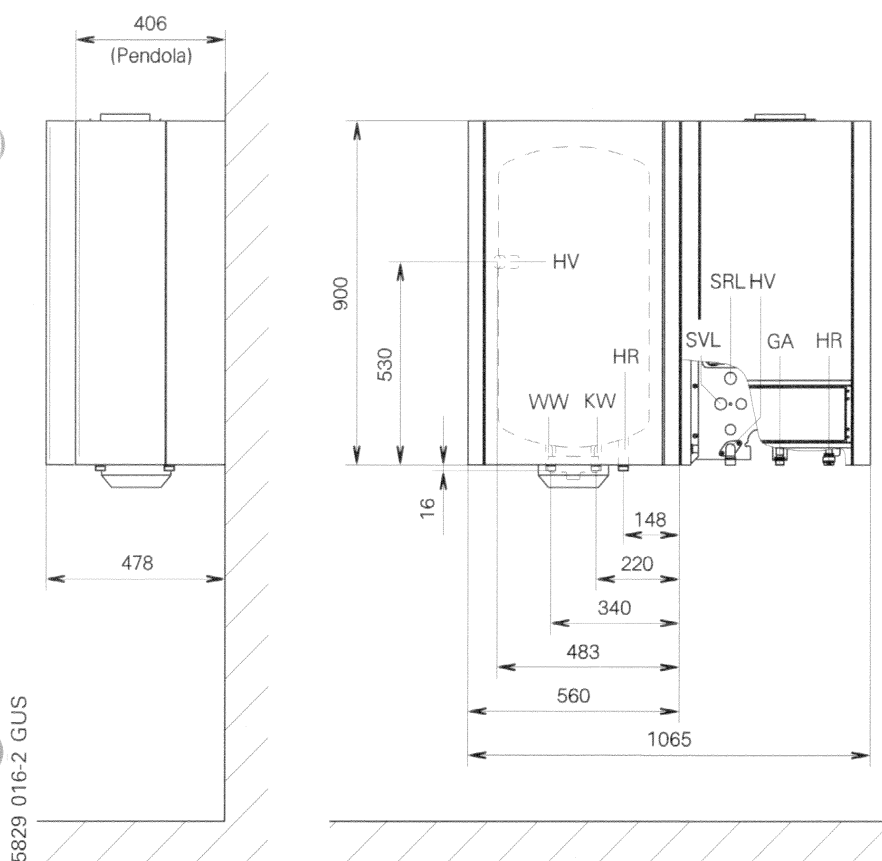
Вместимость	л		80
Присоединительные патрубки (в отсеке для подключения котла) ^{*1}			
подачи и возврата сетевой воды	R (наружн. резьба)		1
горячей и холодной воды	R (наружн. резьба)		3/4
Размеры			
длина	мм		478
ширина	мм		560
общая ширина	мм		1 065
высота	мм		900
Масса	кг		58
Рег. № по DIN			0152/94-10 MC

Длительная производительность

Диапазон ном. теплопроизводительности газового циркуляционного водонагревателя	кВт	10,5 – 18	10,5 – 24
Длительная производительность по питьевой воде	кВт л/ч	18 440	24 590

при ее нагреве с 10 до 60 °С и средней температуре котловой воды 70 °С

^{*1} При наличии циркуляционного трубопровода он может быть подсоединен к патрубку холодной воды (KW). Для этого нужно установить обратные клапаны как в трубопроводе холодной воды, так и в циркуляционном трубопроводе.



Условные обозначения

- GA газопровод
- HR возврат сетевой воды
- HV подача сетевой воды
- KW холодная вода
- SRL выход воды горячего водоснабжения
- SVL вход воды горячего водоснабжения
- WW горячая вода

Емкостный водонагреватель, используемый в качестве подставки (120 л)

Емкостный водонагреватель, используемый в качестве подставки (120 л)

Технические данные

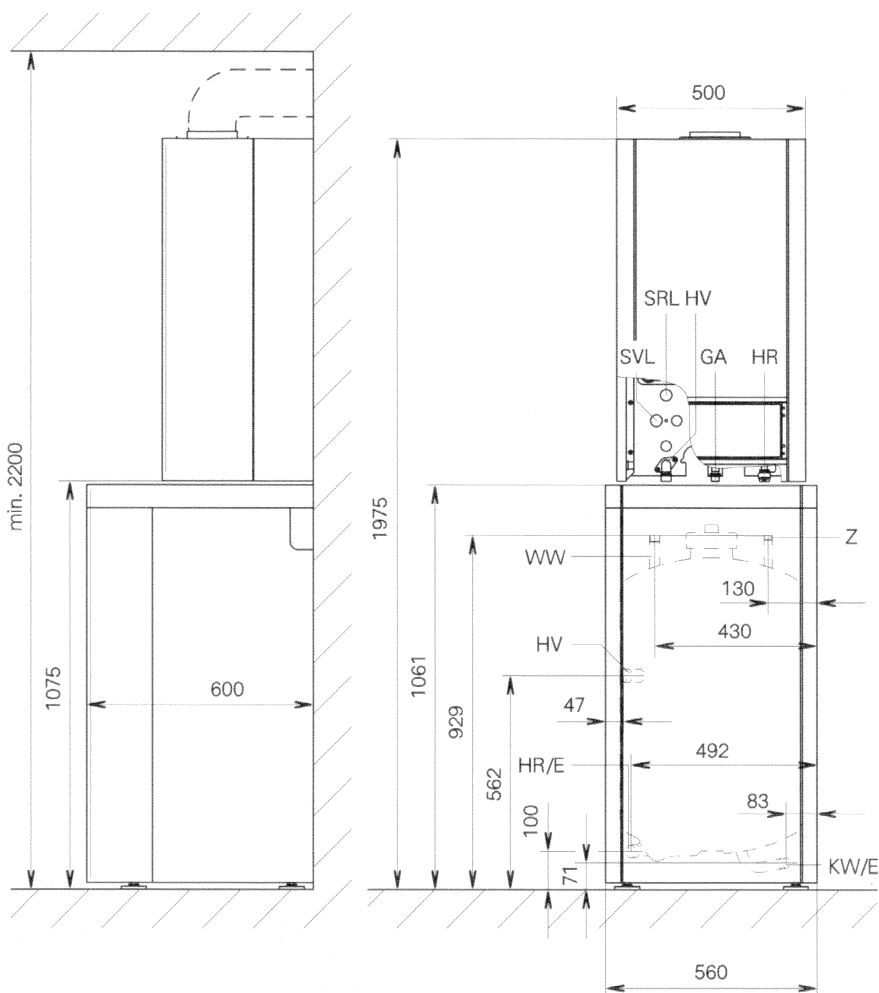
Комплект присоединительных деталей (см. прейскурант) должен быть также заказан, так как в него входит электромагнитный привод для перепускного клапана.

В комплект присоединительных деталей входят соединительные трубы для сетевой воды.

Вместимость	л		120
Присоединительные патрубки (в отсеке для подключения котла) ^{*1}			
подачи и возврата сетевой воды	R (наружн. резьба)		1
горячей и холодной воды	R (наружн. резьба)		3/4
циркуляционного трубопровода	R (наружн. резьба)		1/2
Размеры			
длина	мм		600
ширина	мм		560
общая ширина	мм		1 061
высота	мм		1 975
Масса	кг		64
Рег. № по DIN			0152/94-10 MC

Длительная производительность

Диапазон ном. теплопроизводительности газового циркуляционного водонагревателя	кВт	10,5 – 18	10,5 – 24
Длительная производительность по питьевой воде	кВт л/ч	18 440	24 590
при ее нагреве с 10 до 60 °С и средней температуре котловой воды 70 °С			



Минимальная высота: 2 200 мм

Условные обозначения

- E слив
- GA газопровод
- HR возврат сетевой воды
- HV подача сетевой воды
- KW холодная вода
- SRL выход воды горячего водоснабжения
- SVL вход воды горячего водоснабжения
- WW горячая вода
- Z циркуляционный трубопровод

Устанавливаемый сбоку емкостный водонагреватель RudoCell (160 и 200 л)

Технические данные

Комплект присоединительных деталей (см. прейскурант) должен быть также заказан, так как в него входит электромагнитный привод для перепускного клапана.

В комплект присоединительных деталей входят соединительные трубы для сетевой воды.

Вместимость	л	160	200
Присоединительные патрубки (в отсеке для подключения котла)* ¹			
подачи и возврата сетевой воды	R (наружн. резьба)	1	1
горячей и холодной воды	R (наружн. резьба)	3/4	3/4
циркуляционного трубопровода	R (наружн. резьба)	3/4	3/4
Размеры			
длина Ø	мм	600	600
ширина	мм	627	627
общая ширина	мм	1 164	1 387
высота	мм	1 243	1 442
Масса	кг	79	92
Рег. № по DIN		Запрошен	Запрошен

Длительная производительность

Диапазон ном. теплопроизводительности газового циркуляционного водонагревателя	кВт	10,5 – 18	10,5 – 24
Длительная производительность по питьевой воде	кВт л/ч	18 440	24 590
при ее нагреве с 10 до 60 °С и средней температуре котловой воды 70 °С			

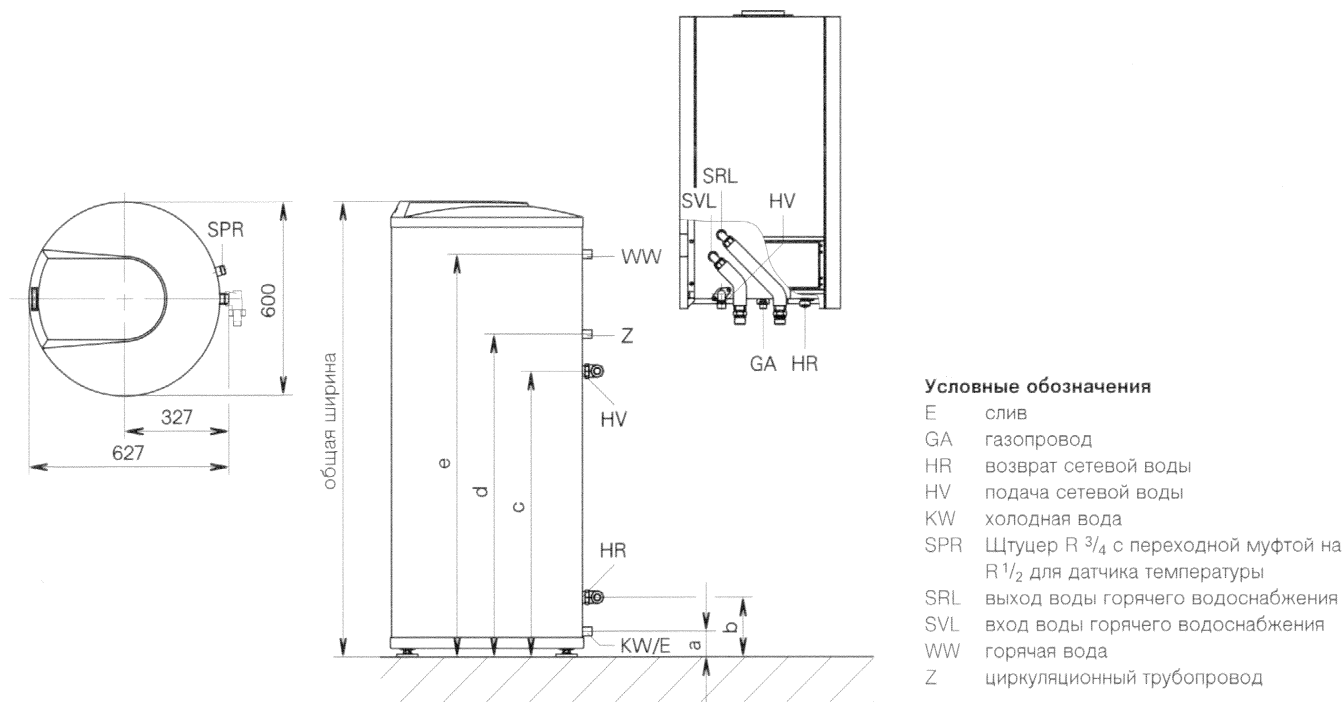


Таблица размеров

Вместимость	л	160	200
a	мм	78	78
b	мм	183	183
c	мм	641	879
d	мм	758	993
e	мм	1016	1239

Указание!

Совместно с прибором Pendola поставляется RudoCell белого цвета. Остальные характеристики приводятся в Техническом паспорте на RudoCell.

Можно подключать также и другие емкостные водонагреватели (вместимостью до 200 л) из программы поставок фирмы Viessmann. И в этом случае следует заказывать комплект присоединительных деталей для устанавливаемого сбоку емкостного водонагревателя.

Отдельные детали

Отдельные детали	№ для заказа	Применяются
Печатная плата	9526 798	все типы
Реле давления газа	9523 693	7520 518, 7520 519
Комбинированный регулятор газа VK 4100 N	7329 637	7520 500, 7520 501, 7520 502, 7520 523, 7520 524
	7329 659	7520 518, 7520 519
Насосная головка, 2-ступенчатая	9523 501	все типы
Термовыключатель	9526 665	7520 518, 7520 519
Сопло воспламеняющего газа природный газ E/LL	9507 084	7520 500, 7520 501, 7520 502, 7520 523, 7520 524
Сопло воспламеняющего газа сжиженный газ	9523 704	7520 518, 7520 519

Фирма оставляет за собой право внесения технических изменений!

Viessmann Werke GmbH & Co
D-35107 Allendorf
Телефон: (0 64 52) 70-0
Телефакс: (0 64 52) 70-27 80
Телекс: 482 500

Viessmann Werke GmbH & Co
Представительство в Москве
Ул. Вешних Вод 64
Россия-129339 Москва
Тел. (факс): (095) 182 46 92

Viessmann Werke GmbH & Co
Представительство в Санкт Петербурге
Ул. Торжковская 5
Россия-197342 Санкт Петербурге
Тел. (факс): (812) 242 01 63 или 246 60 52